



*Dear readers,*

You are reading the thirteenth issue of the Bulletin on the Government of Montenegro Performance, which is prepared and distributed by the Center for Democratic Transition (CDT) in cooperation with the PR Office of the Government of Montenegro.

The Bulletin offers a digest of most important information on the work of the Government during the period from October 15 – 31, as well as a forecast of major events anticipated during the two coming weeks.

Among the events and activities of the Government of Montenegro during the preceding two weeks we selected as the most important the adoption of the Draft Law on the Budget of Montenegro for 2011. According to the Draft Budget Law, the revenues in the amount of 1.335.744.127,39€ and deposits in the amount of 64.862.860,58€ are allocated to: the current budget in the amount of 631.608.828,10€, the national funds budget in the amount of 540.945.954,74€, capital budget amounting to 81.213.750,00€ and expenditure funding transactions in the amount of 146.838.455,13€.

The capital budget for 2011 has been projected at Mil 81,21 Eur and it will serve to finalize projects started in the previous years, but it will also be used to finance new projects. Funds from the capital budget as well as funds provided through loans, of which ca. Mil 130 Eur have not been drawn yet, will be used to finance capital investments during 2011. The capital budget will also be used for construction and rehabilitation of pre-school and school buildings for elementary and secondary schools; buildings of cultural, sports, health and social welfare institutions, as well as for implementation of environment projects; construction and rehabilitation of office premises for public administration authorities; general housing; rehabilitation of the buildings of the Centre for Execution of Criminal Sanctions; local infrastructure; border crossings and construction and acquisition of diplomatic missions of Montenegro.

The Draft Law on the Budget of Montenegro for 2011 will soon be in Parliamentary procedure. The draft text of this Law can be accessed at the web site of the Ministry of Finance - <http://www.mf.gov.me/ResourceManager/FileDownload.aspx?rid=62342&rType=2>.

As usual, you can learn about the Government's activities in our regular headings: Calendar Government and Citizens, Legislative Activities of the Government, Public Discussions, History and Announcements.

We remain open for any advice or suggestions you might have.

*Sincerely,  
Drašan Koprivica  
Executive Director, CDT*

## Calendar



*October 15<sup>th</sup>*

- Minister of Education and Science Mr. **Slavoljub Stjepović** and Chairman of the Trade Union for Education **Zvonko Pavićević** signed the Agreement on Provision of Funds for Solving Housing Needs of Employees in the Education Sector.
- Minister of Spatial Planning and Environment Mr. **Branimir Gvozdenović**, as guest of honor, spoke at a business lunch organized by American Chamber of Commerce.
- Prime Minister Mr. **Milo Đukanović** and Ministers of Finance Mr. **Igor Lukšić**, Foreign Affairs Mr. **Milan Roćen**, European Integration Dr. **Gordana Đurović**, Interior Affairs and Public Administration Mr. **Ivan Brajović** and Minister of Justice Mr. **Miraš Radović**, at separate meetings, held discussions with the Member of the European Parliament and Permanent Reporter for Montenegro Mr. **Charles Tannock**, who stayed at an official visit to Montenegro and the region.



- Minister of EU Integrations Dr. **Gordana Đurović** and Defense Minister Mr. **Boro Vučinić** had meetings with the H.E. Ambassador of Macedonia to Montenegro Mr. **Aleksandar Vasilevski**.
- Minister of Labour and Social Welfare Mr. **Suad Nuhanović** took part at the Special Meeting of the Municipal Assembly of Bijelo Polje, which was dedicated to the discussion of the Final Report on Implementation of the Local Action Plan for Children in Bijelo Polje (2005-2010) and the Campaign "Let's Talk about Opportunities", on inclusion of children with disabilities.

- XII Session of the Council for Regulatory Reform and Enhancement of Business Setting held, chaired by the Council Chairman – Vice Prime Minister and Minister of Finance **Mr. Igor Lukšić**.
- Minister of Spatial Planning and Environment **Mr. Branimir Gvozdenović** held a meeting regarding the construction of a regional sanitary landfill for the municipalities of Bar and Ulcinj, implemented under the Montenegro Environmentally Sensitive Tourist Areas Project (MESTAP).
- Minister of Justice **Mr. Miras Radović** took part at the Conference under the title „Fight Against Corruption – Integrative Feedback of Domestic and International Activities“ held in Ohrid.

#### October 16<sup>th</sup>

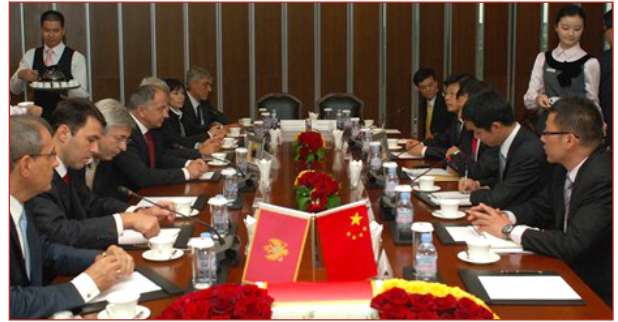
- 8<sup>th</sup> Regular Session of the Social Council, chaired by Minister of Labour and Social Welfare **Mr. Suad Numanović**, held in Herceg Novi.

#### October 18<sup>th</sup>

- Round table discussion on the topic „Implementation of the Law on Protection Against Domestic Violence“ held; Minister of Human and Minority Rights **Mr. Ferhat Dinoša**, Minister of Labour and Social Welfare **Mr. Suad Numanović** and Minister of Justice **Mr. Miras Radović** took part in the discussion.
- Coordinator of the coordination team for implementation of the Communication Strategy for Euro-Atlantic Integration of Montenegro **Mr. Dragan Pejanović** and acting Dean of the Faculty for Public Administration and European Studies Prof. Dr. **Đorđije Blažić** signed a Memorandum of Cooperation.
- Minister of Labour and Social Welfare **Mr. Suad Numanović** received H.E. Ambassador of the Republic of Macedonia to Montenegro **Mr. Aleksander Vasilevski**.
- In celebration of the Customs Service Day, Prime Minister of Montenegro **Mr. Milo Đukanović** received a delegation of the Customs Administration of Montenegro headed by Director **Mr. Božidar Vuksanović**.
- Permanent representatives of Montenegro and Bolivia to the United Nations in New York, H.E. Ambassadors **Mr. Milorad Šćepanović** and **Mr. Pablo Solon** signed the Protocol on Establishment of Diplomatic Relations at ambassadorial level between the two countries.

#### October 19<sup>th</sup>

- Conference on the Montenegrin Qualification Framework for Employers held; attended by Minister of Education and Science **Mr. Slavoljub Stijepović**.
- Vice Prime Minister **Mr. Vujica Lazović**, who headed the Montenegrin delegation at the 3<sup>rd</sup> session of the Inter-governmental Committee for Economic and Trade Cooperation between Montenegro and China, met with the Vice-Mayor of Shanghai **Mr. Tang Deng Jie**.



- Prime Minister of Montenegro **Mr. Milo Đukanović** held a discussion with the President of the European Council **Mr. Herman Van Rompuy**.
- Minister of Interior Affairs and Public Administration **Mr. Ivan Brajović** attended the meeting of the Committee of Ministers at the Police Cooperation Convention held at Brdo kod Kranja.
- Minister of Economy **Mr. Branko Vujović** received H.E. Ambassador of the Republic of Macedonia to Montenegro **Mr. Aleksander Vasilevski**.
- Minister of EU Integration Dr. **Gordana Đurović** and Minister of Foreign Affairs of Montenegro **Mr. Milan Roćen**, held discussions with H.E. Ambassador of Canada **Mr. John Morrison**, at separate meetings.

#### October 20<sup>th</sup>

- Ministers of Foreign Affairs of Montenegro **Mr. Milan Roćen**, of Spatial Planning and Environment **Mr. Branimir Gvozdenović** and EU Integration Dr. **Gordana Đurović**, held discussions with the newly appointed Head of Mission of the OSCE to Montenegro **Mr. Sarunas Adomavicius** at separate meetings,
- Minister of Transport **Andrija Lompar** received a high-ranking delegation of the P.R. of China headed by Deputy Minister of Transport **Mr. Feng Zheng-lin**.
- Defense Minister **Mr. Boro Vučinić** opened the Conference under the title "Regional Cooperation and Development of Coast Guard Services in the Adriatic Sea" held in Budva.
- Defense Minister **Mr. Boro Vučinić** attended the celebration of the 10<sup>th</sup> anniversary of establishment of the Centre for Security Cooperation in Southeast Europe – RACVIAC in Rakitje, Croatia.
- H.E. Ambassador of Montenegro to the Republic of Greece and non-resident Ambassador of Montenegro to Cyprus **Mr. Ivo Armenko** presented the letters of credence to the President of the Republic of Cyprus **Mr. Demetris Christofias**.
- The Government of Montenegro delegation composed of Minister of Human and Minority Rights **Mr. Ferhat Dinoša** and H.E. Ambassador **Mr. Veselin Šuković**, took part at the summit on the rights of Roma in Europe, held in Strassbourg, under the auspices of H.E. Secretary General to the Council of Europe **Mr. Thorbjorn Jagland** under Macedonian presidency at the Committee of Ministers of the Council of Europe.

- Minister of Interior Affairs and Public Administration Mr. **Ivan Brajović** took part at the 10<sup>th</sup> Regional Ministerial Conference on Illegal Migrations, Organized Crime, Corruption and Terrorism at Brdo kod Kranja.

#### October 21<sup>st</sup>

- The presentation of the project of touristic valorisation of the Luštica Peninsula was attended by Prime Minister Mr. **Milo Đukanović**, Minister of Tourism Mr. **Predrag Nenezić**, Mayor of Tivat Mr. **Miodrag Kankaraš**, executive director of “Luštica Development” Mr. **Samuel Meyer**, president of the company “Orascom” Mr. **Samih Saviris**.
- Conference under the title “Exchange of Experiences on the Education Reform Process in SEE Countries” held.
- Conference held on the topic of improvement of the public procurement process, attended by Vice Prime Minister and Minister of Finance Mr. **Igor Lukšić** and H.E. Head of EU Delegation to Montenegro Mr. **Leopold Maurer**.
- Defense Minister Mr. **Boro Vučinić** received H.E. Ambassador of Greece to Montenegro, Mr. **Georgios Avgoustis** in a farewell visit.
- Minister of Interior Affairs and Public Administration Mr. **Ivan Brajović** spoke to the newly appointed Ambassador of the OSCE Mission to Montenegro Mr. **Sarunas Adomavicius**.
- Minister of Foreign Affairs Mr. **Milan Roćen** spoke to US Deputy Assistant Secretary of State for Europe Mr. **Thomas Countryman**.
- Minister of Interior Affairs and Public Administration Mr. **Ivan Brajović** received General Secretary of the International Centre for Migration Policy Development Mr. **Peter Wiedemann**.

#### October 22<sup>nd</sup>

- Contract on the sale of 100% ownership of the company D.O.O. „Pomorski poslovi“ (Maritime Affairs) and the Contract on the Concession of D.O.O. „Pomorski poslovi“ signed.
- The coordination body for monitoring of the implementation of the Strategy for Improvement of Safety in Road Transport (2010-2019) analyzed the safety of traffic between two sessions and defined priorities of action for the coming period. The meeting was attended among other by the Minister of Transport, Maritime and Telecommunications Mr. **Andrija Lompar**, Minister of Health Mr. **Miodrag Radunović**, Director of the Directorate for Transport Mr. **Veselin Grbović**, representatives of the Ministry of Education and Science, Police Directorate, Association of Municipalities of Montenegro and the NGO “Association for Motors and Motor Vehicles of Montenegro”.
- At the invitation of the Minister of Foreign Affairs of the Republic of Slovakia Mr. **Mikulaš Dzurinda**, Minister of Foreign Affairs Mr. **Milan Roćen** took part in the work of the informal meeting of the Višegrad Four and the West Balkan countries. This meeting was also attended by the Commissioner for Enlargement and the West Balkans countries, as well as by the DG Enlargement Commissioner Mr. **Štefan File** and the representative of the Belgian presidency over the EU.



- Prime Minister of Montenegro Mr. **Milo Đukanović**, who stayed on an official visit to the Republic of Macedonia, met with their Prime Minister Mr. **Nikola Gruevski**, Vice President of the Sobranje Mr. **Trajko Veljanovski** and the President of the Republic Mr. **Georgij Ivanov**.

#### October 23<sup>rd</sup>

- At the thirteenth summit of the International Francophone Organization (“Organisation internationale de la Francophonie”), held in Montreux Switzerland, Montenegro was admitted in the International Organization of Francophony as an observer.
- Foreign Minister Mr. **Milan Roćen** and Resident Coordinator of the UN System in Montenegro Mr. **Alexander Avanessov** attended the celebration of the 65<sup>th</sup> anniversary of the United Nations.
- Minister of Health Mr. **Miodrag Radunović** and Director of IASON GmbH Austria Mr. **Christoph Artner** signed the financing, construction and use of PET/CT Centre within the Clinical Centre of Montenegro.

#### October 25<sup>th</sup>

- Minister of Transport, Maritime and Telecommunications Mr. **Andrija Lompar** opened in Budva the MEDSEA Conference, which was held for the 5<sup>th</sup> time in the organization of the Association for Ecological Research and Environmental Protection MAREMIKO.
- Minister of EU Integration Dr. **Gordana Đurović** held discussions with the Head of the UNICEF Office in Montenegro Ms **Nola Skinner**.
- Minister of Justice Mr. **Miraš Radović** talked to the President of the Court of Justice of the European Union Mr. **Vasilios Skouris**, EU Commissioner for Home Affairs Ms **Cecilia Malmström** and Director General for Judiciary and Home Affairs of the EU Council Mr. **Ivan Bizjak**.
- Minister of Defense Mr. **Boro Vučinić**, during the first official visit to the Republic of Slovakia, talked to the Slovak Defense Minister Mr. **Ljubomir Galko**.

#### October 26<sup>th</sup>

- Minister of Economy Mr. **Branko Vujović** and Chairman of the Board of Directors of the Aluminum Plant Podgorica Mr. **Vyecheslav Krylov** signed a Settlement Agreement between the Government of Montenegro and CEAC.



- Minister of Foreign Affairs Mr. **Milan Roćen** visited Foreign Minister of the Russian Federation Mr. **Sergej Lavrov** in Moscow. The two ministers discussed current international and regional issues and bilateral relations of the two friendly states, with special focus on economic cooperation in anticipation of the IV session of the Inter-governmental Committee for Trade, Economic and Scientific Technical Cooperation between Montenegro and the Russian Federation.
- On the second day of his visit to the Slovak Republic, Defense Minister Mr. **Boro Vučinić** talked to the State Secretary of the Ministry of Foreign Affairs Mr. **Milan Ježovica**.

*October 27<sup>th</sup>*

- Minister of Economy Mr. **Branko Vujović** opened the Regional Conference on “Renewable Energy Sources and their Application”, which forms part of the activities under the Montenegrin Presidency over the Central European Initiative, and which was organized by the Montenegrin Academy of Arts and Sciences, the Ministry of Economy of Montenegro and the Office for Sustainable Development.
- Minister of Tourism Mr. **Predrag Nenezić** opened the meeting of ministers of the Central European Initiative (CEI) in Budva.
- Minister of Labour and Social Welfare Mr. **Suad Numanović** held a meeting with the Head of the UNICEF Office in Montenegro Ms **Nola Skinner** and her associates.
- Permanent Representative of Montenegro at the United Nations and other International Organizations in Geneva, H.E. Ambassador Mr. **Ljubiša Perović**, presented the letters of credence to the Director General of the UNOG Office H.E. Mr. **Sergej Ordzhonikidze**.
- Prime Minister of Montenegro Mr. **Milo Đukanović** received H.E. the Ambassador of the United Arab Emirates Ms **Hafsa Abdulla Mohamed Sharif Al Ulama**, expressing his belief that she will successfully perform the mission to the benefit of good relations between the two countries.
- Minister of Transport Mr. **Andrija Lompar** attended the ceremonial opening of the new building of the Centre of the Area Control Center of Serbia and Montenegro.

*October 28<sup>th</sup>*

- At the meeting of the NATO North Atlantic Council and Montenegro, the first Annual National Programme of Montenegro within the Membership Action Plan (MAP) was presented by the head of the Montenegrin delegation H.E. Ambassador Mr. **Nebojša Kaluđerović** on behalf of the Ministry of Foreign Affairs.
- Minister of Spatial Planning and Environment Mr. **Branimir Gvozdenović** received, in the farewell visit, H.E. the Ambassador of the People’s Republic of China, Mr. **Li Man Chang**.
- Meeting of ministers of the Central European Initiative (CEI) countries held on the topic “Promotion of Investments”.
- Chairman of the Public Procurement Commission Mr. **Marko Lazarević** and members of this body received the delegation from Kosovo, headed by the Chairman of the Regulatory Commission for Control of Public Procurement Mr. **Safet Hoxha** and its members **Ilijaz Dulli** and **Mursel Racaj**.
- Minister of Defense Mr. **Boro Vučinić** received the Chief of the Serbian Army Lt. Gen. **Miloje Miletić**, who paid the first official visit to the Army of Montenegro.

## Public discussions

### PUBLIC DISCUSSIONS UNDERWAY...

#### Proposal Law on Amendments to the Law on Pre-school Education

Organizer: Ministry of Education and Science

Text of the Proposal Law on Amendments and Supplements to the Law on Pre-school Education is available at: <http://www.mpin.gov.me/vijesti/100292/PRIJEDLOG-ZAKONA-O-IZMJENAMA-I-DOPUNAMA-ZAKONA-O-PREDSKOLSKOM-VASPITANJU-I-OBRAZOVANJU.html>

#### Proposal Law on Sports

Duration: November 1 – 4, 2010.

Text of the Proposal Law on Sports is available at: <http://www.mpin.gov.me/vijesti/99958/POZIV-ZA-RASPRAVU.html>

#### Proposal Law on Amendments to the Law on Pension and Disability Insurance

Trajanje: 6. oktobar - 01. novembar 2010. godine

Duration: October 6 - November 1, 2010.

Organizer: Ministry of Finance

Text of the Amendments and Supplements to the Law on Pension and Disability Insurance is available at: <http://www.gov.me/ResourceManager/FileDownload.aspx?rId=61251&rType=2>



## Legislative activities of the Government

In the period between October 15<sup>th</sup> and October 31<sup>st</sup>, the Government of Montenegro held two ordinary sessions.

At the session held on **October 21<sup>st</sup>**, chaired by Prime Minister of the Government of Montenegro Mr. **Milo Đukanović**, the Government of Montenegro approved, i.e. adopted:

1. Proposal Law on the Budget of Montenegro for 2011
2. Proposal of the General Collective Agreement on Amendments and Complements to the General Collective Agreement
3. Information on extraordinary payment of welfare benefits for families receiving welfare
4. Re-programming of obligations of the Aluminum Plant Podgorica towards the VTB Bank, Austria
5. Draft Law on Law on Copyright and Related Rights, along with the public discussion plan.

**The Budget of Montenegro for 2011** is based on projected real economic growth from 2,5 to 3% while the original revenues have been planned at the level of 42 % of the gross domestic product, and public spending at about 44.4 %. This reduces the deficit to 2.4%, which represents an additional fiscal adjustment towards consolidation of public finances. In planning the expenditures, the Government had taken special account of strengthening the rule of law, maintaining social stability and continuation of European and Euro-Atlantic integration of Montenegro.

In order to implement the Labour Law and reform the payroll accounting in line with international practice, the Government has accepted the **General Collective Agreement on Amendments to the General Collective Agreement**. The most important concept that is introduced into practice on the basis of the Labour Law is the lowest wages, which are determined in the amount of 30% of the average wage in Montenegro, while it is required to provide minimum social and material security of the lowest paid employees, especially at times of disruptions in business, when it is not possible to exercise the right to appropriate remuneration. In reforming the system of payroll accounting, the bottom line was the legal obligation to calculate payrolls on the basis of gross earnings, introducing thus a calculating ratio value in the gross amount, replacing the current minimum wage accounting which was so far determined in the net amount. In accordance with prevailing international practice, the category of the 'start' base of the salary is introduced, which should match the value of previous allowances for meals and reimbursements in the monthly amount. In this way, employees are guaranteed payment of regularity of payment of allowances for meals, and other allowances.



At the session held on **October 28<sup>th</sup>**, chaired by Prime Minister of the Government of Montenegro Mr. **Milo Đukanović**, the Government of Montenegro approved, i.e. adopted:

1. Analysis of Implementation of Economic Policy of Montenegro for the first 9 Months of 2010.
2. Decision on Determination of the Number of Work Permits for Strangers for 2010.
3. Strategy for Provision of Information in the Event of Natural Disasters, for the needs of public administration authorities and administrative bodies of Montenegro.
4. General Plan of Protection from Detrimental Impact of Waters of Importance for Montenegro for the Period from 2010 - 2016.
5. Proposal Law on Ratification of the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants
6. Proposal Law on Ratification of the Protocol of Amendments to the Vienna Convention on Civil Liability for Nuclear Damage.

In the **Analysis of Implementation of the Economic Policy of Montenegro**, considering all relevant parameters, the Government concluded that the most important objective of economic policy – emerging out of the recession and the beginning of economic growth – has been achieved. The concept of economic policy, aimed at stabilizing the general trends in the reproductive processes and raising the level of economic activity, has caused the growth in industrial production, forestry, agriculture and tourism, which indicates that it is quite likely that the planned real growth of the gross domestic product will grow by 0.5% by the end of the year.

The proactively targeted anti-crisis package of measures that the Government of Montenegro used in response to the challenges of global disruptions, enabled the consolidation of the banking system, significant credit guarantees and other measures provided support to the small and medium enterprises sector and production was preserved in large-scale systems in which, under adverse circumstances of fall of stock prices for metals and the burden of inadequate number of staff, operating conditions were rather tense.



## Government and citizens

October 18<sup>th</sup>

- Prime Minister Mr. **Milo Đukanović** received representatives of the Union of Associations of Parents of Children and Youth with Special Needs "Our Initiative". The Prime Minister expressed his full understanding for the needs of children with disabilities, pointed out the necessity of appropriate support to projects that enhance the status of this population and said that the Government of Montenegro is willing to provide continuous and synchronized care for the development of children with disabilities.

October 20<sup>th</sup>

- Prime Minister Mr. **Milo Đukanović** received the Chairman of the Association of Patriotic War Volunteers Association of Dubrovnik **Igor Žuvela** and chairman of the Croatian Civil Society of Montenegro Dr. **Ivan Ilić**. Extending the welcome to the guests and his respect for the initiative to permanently overcome misunderstandings that have burdened relations between the two countries during the nineties, the Prime Minister supported the action of establishing better relations between Montenegro and Croatia, and thus as well the border areas, which gravitate to the municipality of Herceg Novi and Dubrovnik. Having said that, although the mission is not easy, he concluded that we needed to do everything in our power in order to achieve it. At the same time the Prime Minister maintained that much has been done on the improvement of relations and that both sides should continue to build bridges of cooperation.

October 24<sup>th</sup>

- Prime Minister of the Government of Montenegro Mr. **Milo Đukanović** sent his compliments to the Montenegrin kick boxer **Goran Radonjić** for his achievement of great success - winning a golden medal at the European Championship in kick boxing, held in Baku.

October 25<sup>th</sup>

- Minister of Labour and Social Welfare Mr. **Suad Numanović**, Protector of Human Rights and Freedoms Mr. **Šučko Baković** and members of the Human Rights Committee of the Assembly of Montenegro paid a visit to the Public Institution "Center for Care of Disabled Persons" "Komanski most" in Podgorica. Minister Numanović expressed his satisfaction with the fact that the Committee members visited Komanski most, noting that the Ministry of Labour and Social Welfare is committed to maintain an open door to everyone: to parents of persons residing in the institution, representatives of institutions, NGOs, donors and for all other people of good will. "Komanski most" was opened in a centralized institutional system, whereas Montenegro is currently implementing the process of de-institutionalization of social welfare and building a network of day care centres for children with disabilities in cooperation with local self-governments.

October 27<sup>th</sup>

- In celebration of October 28<sup>th</sup> - Day of the Municipality of Herceg Novi, Prime Minister of the Government of Montenegro Mr. **Milo Đukanović** sent his congratulations to the citizens of Herceg Novi, the municipal assembly councillors, the Mayor **Dejan Mandić** and Assembly President **Predrag Anđelić**.

## History

### AGREEMENT ON TRADE AND NAVIGATION BETWEEN THE PRINCIPALITY OF MONTENEGRO AND THE EMPIRE OF RUSSIA

Cetinje, December 15<sup>th</sup>, 1909

His Royal Highness Prince of Montenegro and His Majesty the Emperor of Russia, inspired by the desire to develop trade relations between the two countries, have decided to conclude a trade and navigation treaty and appointed for this purpose their Plenipotentiaries as follows:

His Royal Highness Prince of Montenegro appointed: Mr. Dr. **Lazar Tomanović**, the President of His Council of Ministers, His Minister of Foreign Affairs;

His Majesty the Emperor of Russia appointed: Mr. **Nikolai Djačenko**, His groom of the bedchamber, court advisor, as His Charge d'Affaires at Cetinje;

Who, after having exchanged their proxies, and having found them proper, agreed the following provisions:

#### Article 1

Both High Negotiating Parties undertake to adopt as the basis of Their mutual trade relations the system of mutual proceeding of the most privileged people, meaning customs duties for imports and exports, customs clearance, transit, freight and other charges, and thus receiving and dealing with agents, subjects and ships of one country on the other land's soil.

#### Article 2

The following are not considered to deviate from the provisions of this Treaty:

- a) Benefits that are now provided or which could later be given to other bordering states for local trade facilitation;
- b) The privileges, which are now given or that which could later be given, or imports or exports to residents of Arkhangelsk Governorate, and likewise for the North and East coast of Asian Russia (Siberia);
- c) The provisions listed in the final agreement between Russia and Sweden and Norway as of 26th April (5th May) in 1838, and likewise the provisions, which apply or will apply to trade with states or neighboring countries in Asia.

♦ ♦ ♦

D-r L. Tomanović, manu propria  
N. Djačenko, manu propria

*International Treaties of Montenegro 1878-1918, ed. G. Perazić, R. Raspopović, Podgorica 1992, 590-591.*



## Announcements...

### November 1<sup>st</sup>

- Minister of Tourism Mr. **Predrag Nenezić** to receive the Secretary General of the United Nations World Tourism Organization (UNWTO)
- Meeting of Minister of Foreign Affairs Mr. **Milan Roćen** with the Member of the Committee for International Relations of the German Bundestag Mr. **Peter Beyer**.
- Celebration of the „Montenegrin National Theater Day“, Minister of Culture Mr. **Branislav Mićunović** to present recognition for modern drama script to Ms **Nataša Nelević**, while the sponsor of the award is the Ministry of Culture.

### November 1<sup>st</sup> - 2<sup>nd</sup>

- Prime Minister of Montenegro Mr. **Milo Đukanović**, Minister of Tourism Mr. **Predrag Nenezić** and Minister of Transport, Maritime Affairs and Telecommunications Mr. **Andrija Lompar** to sojourn in a working visit to Israel.

### November 2<sup>nd</sup>

- Meeting of Minister of Defense Mr. **Boro Vučinić** with German Bundestag representative Ms **Susan Vestner**.
- Signing of the Bilateral Military Cooperation Plan between Montenegro and FR Germany.
- Representatives of the Ministry of Transport, Maritime Affairs and Telecommunications to meet with representatives of the Italian company GRAMPET, topic of the discussions: privatisation of Montecarlo.

### November 3<sup>rd</sup>

- Minister of European Integration Dr. **Gordana Đurović** to take part at the press conference under the title „Presentation of Communications Activities in the EU Integration Process“.
- Minister of Defense Mr. **Boro Vučinić** to receive Minister of Defense of Kosovo for an official visit; on that occasion the two ministers are to sign a Agreement on Cooperation
- Minister of Transport, Maritime Affairs and Telecommunications Mr. **Andrija Lompar** to meet with representatives of the Italian company GRAMPET; topic of the discussions: privatisation of the Port of Bar.

### November 3<sup>rd</sup> - 5<sup>th</sup>

- Chief of General Staff of the Army of Montenegro Mr. **Dragan Samardžić** to take part at the 13<sup>th</sup> Conference of Chiefs of General Staff of the Adriatic Charter signatory countries to to be organized in Skopje.

### November 5<sup>th</sup>

- Meeting of the Coordination Team for Preparation and Monitoring of the Tourist Season
- Celebration of the 100th anniversary of opening of the Royal Theater Zetski Dom
- Press conference following conclusion of the Twinning Project „Legislative Harmonisation“; participants at the press conference will be Minister for European Integration Dr. **Gordana Đurović**, Head of Operations of the EU Delegation to Montenegro in Podgorica Mr. **Nicola Bertolini**, H.E. Ambassador of the Republic of Slovenia to Montenegro and Team Leader of the Twinning Project from the Slovenian side Mr. **Andrej Engelman**.

### November 4<sup>th</sup> - 6<sup>th</sup>

- Representatives of the Ministry of Defense to take part at the Conference of Airforce Commanders to be held in Izmir, Turkey

### November 4<sup>th</sup> - 7<sup>th</sup>

- Minister of Foreign Affairs Mr. **Milan Roćen** to take part at the Halifax International Security Forum to be held in Canada. The Halifax International Security Forum is organized once a year and serves as an occasion to discuss global security challenges facing the transatlantic community.

### November 8<sup>th</sup>

- Minister of Transport, Maritime Affairs and Telecommunications Mr. **Andrija Lompar** to take part at the Ministerial Conference on Global Environment and Energy in Transport to be held in Rome, to be followed by a trilateral meeting of ministers of Transport of Montenegro, Serbia and Italy.

### November 8<sup>th</sup> - 9<sup>th</sup>

- Minister of Foreign Affairs Mr. **Milan Roćen** to take part at the Regional Conference for the Mediterranean of the Alliance of Civilizations Forum to be hosted by Malta.

### November 11<sup>th</sup>

- Celebratory opening of the Regional School for Public Administration in Danilovgrad.
- Minister for European Integrations Dr. **Gordana Đurović** to meet with the Head of the Unit for Montenegro and Albania within the DG Enlargement.

### November 12<sup>th</sup> - 13<sup>th</sup>

- Visit of a delegation of the Directorate for EU Integration of Bosnia and Herzegovina (working meetings).



Ambassade van het  
Koninkrijk der Nederlanden

“Open Government”  
Project funded by:

B | T | D

The Balkan Trust for  
Democracy